

**MINUTA  
DE LA SEXTA REUNION DEL  
COMITE CONSULTIVO CONJUNTO  
PARA EL  
MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD DEL AIRE  
EN LA CUENCA ATMOSFERICA DE  
CD. JUAREZ, CHIHUAHUA / EL PASO, TEXAS /  
CONDADO DE DOÑA ANA, NUEVO MEXICO  
AIR QUALITY MANAGEMENT BASIN  
ELEPHANT BUTTE IRRIGATION DEPT.  
Las Cruces, Nuevo México.  
19 de febrero de 1998**

Sr. George Avalos - Departamento de Transporte del Condado de Doña Ana  
Srita. Cecilia Williams - NWED  
Sr. Bill Luthans - USEPA - Región 6  
Sr. Archie Clouse - TNRCC  
Dr. Enrique Suárez y Toreillo - FEMAP  
Ing. René Franco Ruiz - Movimiento Ecológico Mexicano  
Dr. Carlos Rincón - EDF  
Biol. Ma. del Pilar López Marco - PROFEPA  
Dr. Víctor Hugo Páramo - SEMARNAP - INE  
Sr. Tom Martin - ASARCO  
Dra. Rosalba Rojas - Secretaría de Salud  
A. en C. Adrian Vázquez - UACJ  
Ing. Oscar Ibañez - Presidencia Municipal Cd. Juárez  
Ing. José Treviño - Estado de Chihuahua  
Dr. Chip Groat - UTEP

El Sr. Bill Luthans (BL) dió la bienvenida a la Quinta Reunión del CCC, hizo una breve alusión a el Simposio de Planeación Estratégica efectuado el día anterior en la Universidad de Texas en El Paso.

El Dr. Víctor Hugo Páramo (VHP) dió la bienvenida a la concurrencia esperando que esta reunión sea productiva.

Todos los miembros del CCC se presentaron individualmente.

La presente agenda fué aceptada. BL preguntó si existían objeciones a la minuta de la reunión anterior del CCC.

La Biol. Ma. del Pilar López Marco (PLM) sugirió cambiar un punto de la minuta enfatizando que en el párrafo alusivo a los SEPS, mensiono estar de acuerdo con el concepto de SEP pero recalcó que primero es necesario entender bien el mecanismo involucrado en implementar un SEP en lugar de lo que se hacienta en la minuta: en este momento es necesario tener una lista de proyectos a realizar utilizando el contexto de los SEP's". La observación fue anotada y la minuta aprobada con estos cambios en particular.

Reporte de Avances

Reporte de Excedencia en la Calidad del Aire por Oscar Ibañez(OI) y Jesús (Chuy) Reynoso EPCCHED - Distrito de Salud y Medio Ambiente de la Ciudad y Condado de El Paso)

OI - Durante 1997 en Cd. Juárez se registraron varias excedencia a los estándares de Monóxido de Carbono entre el 18 de octubre y el fin de año. Los niveles de Ozono fueron altos durante los meses de verano.

Chuy Reynoso - El Paso se considera en "no-cumplimiento" el criterio utilizado para tres contaminantes: CO, ozono y PM-10. La Ciudad tiene algunos alternativas en funcionamiento para reducir o controlar estos niveles:

#### Métodos utilizados para controlar el Monóxido de Carbono

- I. Gasolina Oxigenada
- II. Programa de Revisión Anual Vehicular
- III. Control de la Combustión Residencial de Leña
- IV. Reducción de las Millas Recorridas

La inspecciones vehiculares han aumentado desde 1991. También inspeccionamos los lotes de venta de autos usados para evitar alteraciones en los vehículos. En relación al ozono, la Ciudad registró dos excedencias durante el año pasado.

#### Métodos para controlar el Ozono

- I. Programa de Recuperación de Vapores, Fase I y Fase II para controlar las emisiones de COV's.
- II. Entre el 1 de junio y el 15 de septiembre se distribuye gasolina de Baja Presión de vapor Reid.
- III. Control de fuentes menores de COV's. Se ha tenido un descenso en las inspecciones a los talleres de carrocería debido a que muchos de ellos han cerrado por no cumplir con la normatividad.
- IV. Los programas para disminuir la cantidad de millas recorridas no ha tenido el éxito deseado.

#### Métodos para controlar las PM-10

- I. Pavimentando calles y callejones
- II. Barrido programado de calles.
- III. Controles para la combustión de leña

El siguiente punto de la agenda es un reporte de la Biol. Guadalupe de la Luz con una actualización en relación a la distribución por PEMEX de gasolina oxigenada a Juárez. Se recibió una respuesta por parte de PEMEX el 30 de enero de 1998, en la cuál anunciaba que ésto no iba a ser posible por el momento.

OI preguntó ¿qué podrá hacer SEMARNAP para obligar a PEMEX a surtir de gasolina oxigenada a Cd. Juárez y por qué a PEMEX no le interesa el vender combustible oxigenado.

VHP - Enfatizó la respuesta de PEMEX en el sentido de que "por el momento" no puede surtirla, nó que no lo harán.

Carlos Rincón indicó que el oficio de PEMEX se refiere a zonas metropolitanas y a otras zonas topográficas del país; el recalca que esta zona fronteriza es un área metropolitana e internacional que requiere de la atención de todos. El recomienda que ellos continuen con éste proyecto o dándoles seguimiento a ésta petición de distribuir gasolina oxigenada en Juárez.

En relación a la importación de vehículos a México, la Biol. de la Luz mencionó las diversas leyes existentes en Texas y en Chihuahua requiriendo la inspección de emisiones en el registro e importación de vehículos. Este tema será discutido en la próxima reunión del Grupo Binacional de la Calidad del Aire.

Se solicitó que los funcionarios de los gobiernos locales proporcionen información estadística relacionada a el número, tipo y características de los vehículos que circulan ilegalmente por las calles de Cd. Juárez para así tener una idea de la magnitud de este problema.

En lo relacionado a la importación de vehículos, OI se ofreció como voluntario para formar un grupo junto con Carlos para continuar poniendo en vigor este reglamento. También quiso mencionar que la Policía Estatal emite permisos temporales a los compradores de vehículos importados por medio de los cuales se les permite circular mientras se completan los trámites administrativos.

BL- Preguntó qué otras recomendaciones el podría hacer al Grupo de Trabajo del Aire (AWG) en relación a los lotes de carros usados.

OI - Quizá deberíamos tener algún tipo de cooperación entre E.U.A. y México. Más aún, quizá podríamos generar algún tipo de base de datos en la que aparecería la información de los vehículos y dueños, asegurándose que todos los requerimientos ambientales se cumplan antes de importar el vehículo a México.

BL - Básicamente buscando algún tipo de reglamentación u ordenanza con la que ambos países puedan ayudar a controlar este problema, quizá el Gobierno Americano no está asumiendo la suficiente responsabilidad en lo que respecta a la importación de vehículos. Por ley, la regla es de que un distribuidor puede vender a otro distribuidor un vehículo que no este cumpliendo con las disposiciones ambientales. Esto puede ser otra recomendación para se vista por el AWG (Grupo de Trabajo del Aire).

El siguiente punto presentado por Matthew - EPA y Luis Raúl Córdova INE - SEMARNAP se relaciona a la formación de una Comisión Técnica de SEP la cual puede citar a su primer reunión durante los últimos días de marzo. Hay 5 voluntarios por el lado mexicano y 4 por el americano para encabezar éste proyecto.

CR - De la última reunión el recuerda que Pilar expresó su interés en este proyecto y le gustaría que ella participara.

MPL - Indicó que no está del todo convencida de los SEP'S. A ella le gustaría tener más detalles específicos y saber cómo estos SEP'S serán implementados en México. Más específicamente le gustaría conocer los mecanismos de los SEPS.

LC - Recomienda que el primer proyecto del Comité Técnico se el analizar el mecanismos de estos SEPS como cimentación para su uso. El solicitó que un análisis formal sea llevado a cabo para determinar si es posible aplicar las SEP'S de una manera oficial dentro de un contexto binacional y que se establezca cómo esto puede llevarse a cabo ya sea por el AWG o a través del área de cumplimiento. Esto fue aceptado.

Allyson Siwik - EPA, presentó un resumen de los logros obtenidos durante el Simposio de Planeación Estratégica efectuado un día antes. Existen varios proyectos en curso y otros que no se pueden llevar a cabo en la cuenca. El CCC puede seleccionar de estos proyectos el área que quiera enfatizar. Ayer, cerca de 50 personas se reunieron y tuvieron una serie de ponencias que se enfocaban en problemas regionales de calidad del agua. Muchas ideas y recomendaciones fueron ventiladas. Un grupo de personas se reunieron hoy para considerar futuros pasos a la sesión de ayer. Ellos generaron una matriz para identificar los proyectos para el Plan Estratégico del CCC.

La matriz cubre los siguientes detalles:

proyectos, rentabilidad, significado del impacto, factibilidad, reducción de comisiones, visibilidad, equidad, resistencia y metas a corto y largo plazo. Lo que se obtiene de esta matriz es un consenso del CCC de lo que se debe hacer. En relación a las fuentes móviles fue aceptada por todos que éste es un punto al que se debe poner atención. Hemos tenido discusiones de la reglamentación a nivel estatal, local y federal. Tuvimos varias propuestas en alusión a PROFESS y varias en relación a incentivos económicos.

Luis Raúl Córdova presentó el siguiente punto de la agenda. El invitó a que los miembros de la delegación mexicana del CCC nominarán al candidato para el enlace administrativo. Actualmente, el tiene 4 candidatos y le gustaría considerar a más personas antes de la próxima reunión del CCC.

Carlos Rincón propuso formalmente designar a Víctor Valenzuela como el enlace administrativo por parte de la delegación americana. Pilar secundó la propuesta.

Octavio Chávez realizó una presentación relacionada a la página en internet del CCC. El indicó que el sistema se había topado con unos problemas técnicos debido a "hackers" que entraban al sistema y que aún no estaba en línea. El SIMCA de El Paso del Norte contendrá información relacionada con la calidad del aire local. En segundo término el ITESM ha creado una BBS llamada AIRNET la cual es una plataforma " en línea " de discusión para todas aquellas personas interesadas en comunicar artículos o asuntos relacionados a la calidad del aire por internet.

Mark Rodríguez de El Paso Electric (EPE) leyó un comunicado ya redactado en el cual identifica un nuevo concepto que la compañía EPE se encuentra considerando para mejorar la calidad del aire. Para alcanzar esta meta ellos necesitan que las autoridades de ambos lados de la frontera modifiquen y generen más incentivos para que las empresas participen. Los incentivos económicos deberán tener alta prioridad y él le pide al CCC que se haga de la capacidad humana e institucional para que la comunidad participe en esto.

BL - El CCC está comprometido a esta idea, pero.... ¿Hay algún camino por el cual pueda llevar esta idea a uno de los grupos de trabajo?

CR le pidió a Mark que propusiera un proyecto concreto a los miembros del CCC para que sea más discutido y considerado.

Cecilia Williams, Air Quality Bureau Chief presentó el siguiente punto"

NMED - Air Quality Bureau - lleva a cabo varias actividades relacionadas a la calidad del aire en las áreas del Condado de Doña Ana que están en " no-cumplimiento" de los estándares. Esto incluye la zona de Sunland Park en lo que se refiere a "no-cumplimiento" en Ozono (estándar federal de Ozono) y el área de "no-cumplimiento" para PM-10 de Anthony. Con respecto a Sunland Park, se han tenido varias excedencias en Ozono a la fecha, EPA designó a SLP como un área marginal de "no-cumplimiento". NMED envió un SIP a EPA mencionando acciones que serán tomadas por el estado de Nuevo México para ver estas cuestiones. El estar en "no-cumplimiento" afecta los requisitos de los reportes de emisiones de los negocios, más requerimientos estrictos para permisos de fuentes mayores de COV's y otros detalles.

Fabian Macías gerente de la sección operativa de monitoreo de NMED hizo una ponencia en relación al monitoreo ambiental y de la estructura organizacional dentro del Buro de Calidad del Aire de NMED. El identificó lo siguiente: Sección SIP, sección de permisos, sección de análisis técnico, sección de cumplimiento, sección SBAP, sección de monitoreo del aire, sección de aseguramiento de calidad y la sección del plan estatal de implementación. El dió una presentación

informativa de una variedad de reglamentos relacionados a la revisión de nuevas fuentes, del título V del CAA y otros tópicos de permisos y monitores.

En seguida, Luis Raúl Córdova presentó una actualización del Plan de Calidad de Aire de Ciudad Juárez. El Plan provee de un cúmulo de información que incluye inventario de emisiones, calidad de la vida socio-económica y tópicos ambientales incluyendo actividades para reducir las emisiones a la atmósfera, más un análisis de los problemas de calidad del aire en Cd. Juárez. Un documento final estará listo en abril.

Robert Márquez hizo una exposición del proyecto del horno de ladrillo ambiental y de la solución para la mejoría de la calidad del aire. Él empezó con un planteamiento de una visión global, y siente que las ladrilleras son un problema global y una solución es convencer a EPA y SEMARNAP que una apropiada tecnología de control de la contaminación es factible y es económicamente accesible. Él presentó un diseño para un dispositivo que abate el humo el cual reduce las emisiones del humo generado por las ladrilleras. En este diseño en particular se utilizan arcillas para adsorber partículas de humo. Robert concluyó con las siguientes recomendaciones: que el CCC recomiende a EPA y a SEMARNAP que continúe dando soporte a los proyectos de las ladrilleras con énfasis en soluciones sustentables, creativas e investigaciones en problemas globales para el control de la contaminación. Él también recomendó que los miembros principales del CCC provean de fondos para un concurso internacional de diseño co-patrocinado por la UACJ.

AC - secundó las recomendaciones de Robert y le gustaría tener este soporte de grupos a su tipo de pruebas. Cecilia apoyó la moción.

PLM preguntó cuál era el propósito de estas pruebas. Pueden llevarse a cabo en E.U.A. y luego regresados a México cuando estén depuradas.

Oscar Ibañez indicó que esta sería la mejor oportunidad para que las instituciones de Cd. Juárez consoliden sus bases técnicas e ingenieriles. Muy pocas, si no es que ninguna, fuentes de información que existen en México que identifiquen trabajos técnicos llevados a cabo por mexicanos. Esta es una muy buena oportunidad para lograr esas metas por México.

Enrique Suarez (ES) secundó la moción (hacer que la UACJ se involucre en investigar las ladrilleras) y también recomendó que se buscarán fondos disponibles para continuar este esfuerzo de investigación.

PLM - indicó que PROFEPA ha implementado un plan para cambiar lo que las ladrilleras queman.

Robert indicó que esta investigación ha mejorado la eficiencia de un horno normal independientemente de los cambios que se han implementado en los tipos de combustibles o en la programación de los días de operación de las ladrilleras. Su dispositivo de reducción de humo no solo lo reduce, sino que reduce la cantidad de leña que se consume durante cada quema. Esto por sí mismo ha reducido emisiones a la atmósfera y mejora el bienestar económico de los ladrilleros por que gastan menos dinero en combustible. Su mayor obstáculo es que las autoridades de inmigración le autoricen llevar a cabo esta investigación en Juárez.

PLM indicó que el CCC deberá presentar una resolución a el Grupo de Trabajo del Aire en relación a este tema. Todos estuvieron de acuerdo.

Matthew Witosky propuso en seguida utilizar un formato para la agenda para las próximas reuniones del CCC. Esto hará que las reuniones se efectúen con más agilidad. Todos estuvieron de acuerdo.

CR indicó que la disposición de las sillas utilizado en el Simposio de Planeación Estratégica deba ser considerada para las próximas reuniones de CCC. En este arreglo los miembros del CCC se sentaran formando un anillos con el público en general directamente atras y alrededor de ellos; el CCC se sentará con todos sus miembros viéndose directamente unos a otros.

VL mencionó que EPA empezará a aceptar nominaciones para ocupar el puesto que John Córdova dejó vacante. Unas cuantas nominaciones ya han sido hechas y la persona sera dada a conocer en la próxima reunión del CCC.

La próxima reunión es en El Paso el 14 de mayo.

Se da por terminada la reunión.